

# I OAKLAND

*Bike news from the Bicycle & Pedestrian Facilities Program of the City of Oakland, California*  
Summer 2007 www.oaklandbikes.info

## 屋崙 (奧克蘭) 市政府腳踏車和行人設施專案 2007 年夏季騎車快訊

此份快訊概略介紹了屋崙 (奧克蘭) 市過去六個月來實施腳踏車總計劃的成就。

---

### 屋崙 (奧克蘭) 市中心位於 Broadway 及 20 Street 一帶加裝全新腳踏車電子鎖

市政府已於 2007 年 6 月 23 日在 20 Street、Broadway 以東 (接近 19 Street BART 捷運站) 及 AC 公車轉搭直達車 (express bus) 的主要車站安裝八套最先進的腳踏車電子鎖 (即 "eLockers")。除這些 eLockers 新鎖外，還有原先於 2006 年 5 月在市中心 14 Street 和 Broadway 一帶所裝的八套鎖。任何人只要持有預先購買 (如同購買 BART 票) 的 20 美元 "BikeLink" 卡，即可使用 eLockers，無需特別申請或等候。停車費用為每小時 5 分錢，每次租用的前五個小時皆為免費。也就是說，租用九小時的費用只要 20 分錢，而一星期五個工作天租用腳踏車鎖，只需花費 1 美元。請上 [www.bikelink.org](http://www.bikelink.org) 網址查詢預付卡的購買地點或可上網購買。

創新上鎖技術加上 BikeLink 卡，讓長期用戶能連續使用腳踏車鎖。比較之下，傳統腳踏車鎖全年只能租給一個人使用，很大程度上浪費了。例如，許多人有在 BART 捷運局的專用腳踏車鎖的等候名單，但這些鎖百分之八十的時候都空置無人使用。屋崙 (奧克蘭) 市十六套 eLockers 是由灣區空氣品質管理處 (Bay Area Air Quality Management District) 的潔淨空氣交通基金 (Transportation Fund for Clean Air) 提供補助資金，另外由阿拉米達縣交通改善局 (Alameda County Transportation Improvement Authority) 的 B 議案 ½ 分錢交通銷售稅提供同等補助金。

---

### 屋崙 (奧克蘭) 全民來走路！地圖與指南第三集

，「屋崙 (奧克蘭) 全民來走路！」(Walk Oakland!) 地圖與指南第三集配合「騎腳踏車上班日」(Bike-to-Work Day) 的活動於五月正式出版。這份地圖特別列有屋崙 (奧克蘭) 市歷史上有名的行人走道、鄰里和地標，同時大力推動走路和騎腳踏車運動。

新版內容包括全屋崙 (奧克蘭) 市腳踏車專用道的改善資訊，還詳細介紹了有助騎腳踏車者的山坡。仔細查看腳踏車專用道上表示增加五十呎坡度和顯示山坡方向的山形標記。可於全屋崙 (奧克蘭) 市各大書店和腳踏車專賣店購買這份地圖。

[www.oaklandbikes.info/Page132.aspx](http://www.oaklandbikes.info/Page132.aspx) 網站上則提供 pdf 版的地圖。

---

## 新設腳踏車專用道！

- **Market Street，3 至 18 Street 路段**

屋崙 (奧克蘭) 市政府已在屋崙 (奧克蘭) 市西區從 3 Street 至 18 Street 的 Market Street 路段設置腳踏車專用道，完成「Market Street 腳踏車道」(Market Street Bikeway) 第二階段計劃。這項計劃與 3 Street 的「灣區小徑腳踏車道」(Bay Trail Bikeway) 相連，貫穿艾默維爾市 (Emeryville)、傑克倫敦廣場 (Jack London Square) 和 Fruitvale 區。

57 Street 至 West MacArthur Blvd 間的 Market Street 腳踏車道第一階段工程已於 2005 年完成。第三階段工程預計在 2008 年春完成，主要是在 West MacArthur Blvd 和 18 Street 之間增設腳踏車專用道以填補缺口。這項計劃是由阿拉米達縣交通改善局 (Alameda County Transportation Improvement Authority) 的「腳踏車和行人安全計劃」(Bicycle and Pedestrian Safety) 大力贊助，提供部份補助資金 ([www.acta2002.com/bikeped.html](http://www.acta2002.com/bikeped.html))。

- **Lakeshore Ave，從 Winsor 到 Mandana 路段**

Lakeshore Ave 在 Lakeshore 商業區和皮蒙市 (City of Piedmont) 之間路段已於三月設置腳踏車專用道。這項重整街道計劃符合社區的交通寧靜需求，不只減少超速情形，而且改善行人安全。該四線道路經重劃後，在二個方向各設一條行車道，中間設有雙向的回轉道，同時在雙邊各設有一條腳踏車專用道。

這類一般稱為「道路縮減」(road diets) 的計劃可為行人、騎腳踏車者和開車者帶來好處。行人過斑馬線時需注意的車道減少了，且開車者在左轉、進入車道和平行停車時的安全獲得了改善。要詳細了解腳踏車專用道對鄰里的好處，請上網站 <http://tinyurl.com/32p5tq> 查詢。

---

## 你知道嗎？

至 2007 年 6 月 30 日為止，屋崙 (奧克蘭) 市共有 87 哩的腳踏車道，其中包括：

- 15 哩街道邊的腳踏車路徑；
- 21 哩街道上的腳踏車專用道，和
- 51 哩有標誌的腳踏車路線。

屋崙 (奧克蘭) 市最新腳踏車總計劃 (Oakland Bicycle Master Plan Update) (今年提案採行) 預期腳踏車道網絡將增設 19 哩路徑、72 哩腳踏車專用道和 40 哩路線，腳踏車道建成後共計 218 哩。要了解屋崙 (奧克蘭) 市腳踏車計劃，請詳閱第 4 頁內容。

---

## 屋崙 (奧克蘭) 市第 14 屆年度騎腳踏車上班日：共同推行「無污染」通勤活動

屋崙 (奧克蘭) 市第 14 屆年度市中心騎腳踏車上班日 (Bike-to-Work Day) 活動已於 2007 年 5 月 17 日星期四舉行。約 460 位騎腳踏車者參加早上的慶祝活動，出席率比去年增加 39%，是屋崙 (奧克蘭) 市有史以來所舉行的最大規模騎腳踏車上班日活動。

從上午 7:00 至 9:00，活動提供免費的煎餅和咖啡傳統早餐和餐巾，全由有關的交通組織負責。另由東灣腳踏車聯盟 (East Bay Bicycle Coalition, EBBC) 提供全日免費的代客停腳踏車服務。上午 8:30 至 9:00 舉辦了新聞發佈會和抽獎活動，使早上的活動達到最高潮。活動鼓勵參加者自帶杯子、刀叉或餐盤並參加特別的抽獎活動，共有 41 位參加這項抽獎活動 (有 194 位參加了一般抽獎活動)。不用提及無污染通勤者所貢獻的力量，光看大會另提供可用於堆肥的刀叉、餐盤和杯子，就知道這是市政府最為徹底的環保綠化活動之一。

要觀看慶祝活動的記錄幻燈片，請上網站 [www.oaklandbikes.info/btwd](http://www.oaklandbikes.info/btwd)。

---

## 腳踏車和行人諮詢委員會選舉

屋崙 (奧克蘭) 市的腳踏車和行人諮詢委員會 (Bicycle and Pedestrian Advisory Committee, BPAC) 於 1995 年獲許成立，旨在就腳踏車和行人設施的設計以及相關議題向市政府提出建議。BPAC 成員於今年三月推選 Paul Russell (第四選區) 擔任主席，Mark Dieter (第五選區) 則獲選擔任副主席，任期各為一年。

此委員會希望屋崙 (奧克蘭) 市所有選區居民及擁有與步行及騎腳踏車相關宗旨的社區組織代表都能共同參與進來。歡迎大家都來參加 BPAC 會議，時間為每個月第三個星期四下午 5:30 至 7:30，地點在屋崙 (奧克蘭) 市政廳。要獲得會議消息發佈和議程，請寄電郵至 [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com)，或致電 (510) 238-3983 亦可。

---

## 停車計費錶和腳踏車停車位

交通服務科 (Transportation Services Division) 與財政局 (Finance and Management Agency) 的停車科合作，將共同拆除 4,700 個街道停車計費錶，並設置新的腳踏車停車位。部份商區將以「憑票停車亭」(pay and display) 取代停車計費錶，這些商區包括 Rockridge、Piedmont Ave、Grand Lake、Montclair 和市中心。

為避免腳踏車停車位不敷使用，每個街區一側都會留有兩個停車計費錶柱子，並配備計費錶外殼。每個計費錶外殼會放置貼條，註明該柱子為腳踏車停車位。每個街區兩端都會設有新標牌，指示開車者到「憑票停車亭」付費。這些新標牌的柱子也可做為腳踏車停車位。計費錶柱和標牌柱可確保屋崙 (奧克蘭) 市商圈的每個街區都有腳踏車停車位可供使用。

罄資金許可，CityRacks 專案將在這些地點安裝腳踏車架，以提供高品質的停車位。要了解 CityRacks 專案詳情，並提供安裝新腳踏車架地點的建議，請上網站 [www.oaklandbikes.info/Page127.aspx](http://www.oaklandbikes.info/Page127.aspx)。

---

### 屋崙 (奧克蘭) 市最新腳踏車總計劃

屋崙 (奧克蘭) 市政府正積極更新其腳踏車總計劃內容，該計劃原於 1999 年採行實施。腳踏車總計劃是市政府對在屋崙 (奧克蘭) 市推動騎腳車運動的遠景宏圖。

此計劃包括現有情況分析、政策建議、腳踏車道網絡提案、腳踏車道和腳踏車停車位的設計指南，以及安排計劃實施的先後順序。

市政府於 3 月 14 日發佈計劃草案和相關的環境影響評估報告 (EIR) 草案，供大眾在 45 天內評議。在評議期間內，市政府在湖邊公園花園中心 (Lakeside Park Garden Center) 舉辦過一場公聽會，並在屋崙 (奧克蘭) 市規劃委員會的會議室舉辦公聽會。

市政府人員現正依所收到的意見修改計劃草案，並著手準備最終 EIR。今年秋天，這項更新計劃將呈送給規劃委員會和市議會付議實施。有關更新計劃內容的程序詳情，請上網站 [www.oaklandbikes.info/Page123.aspx](http://www.oaklandbikes.info/Page123.aspx) 查詢。

---

### 腳踏車/行人專案經理 Kathryn Hughes 退休

Kathryn Hughes 任職屋崙 (奧克蘭) 市政府 17 年半後，於 2006 年 12 月退休。Kathryn 在最後八年任職期間負責推動「腳踏車和行人設施專案」(Bicycle and Pedestrian Facilities Program)。她主導過多項市政府計劃和專案，包括 CityRacks 腳踏車停車專案 (CityRacks Bicycle Parking Program)、屋崙 (奧克蘭) 市在 Fruitvale BART Transit Village 的第一個腳踏車站、危險柵欄更換計劃、騎腳踏車上班日 (Bike-to-Work Day)、不開車日 (CarFree Day) 和加州走路/騎腳踏車大會 (Walk/Bike California conference)。她也在市政府腳踏車網絡上推出第一批腳踏車專用道，其中包括 West Street、Bancroft Avenue、Grand Avenue、Telegraph Avenue、West Oakland Bay Trail、MacArthur Blvd 和 Market Street。Kathryn 對 1999 年腳踏車總計劃、Cypress 紀念公園 (Cypress Memorial Park) 和河濱路徑計劃都有極為重要的貢獻。

腳踏車及行人專案組全體人員祝 Kathryn 擁有快樂的退休生活。Jason Patton 於一月遞補成為腳踏車及行人專案經理。他自 2001 年起在屋崙 (奧克蘭) 市政府擔任行人和腳踏車規劃工作。請致電 (510) 238-7049 或寄電郵至 [jpatton@oaklandnet.com](mailto:jpatton@oaklandnet.com) 與 Jason 聯絡。

---

## 公務局電話中心

屋崙 (奧克蘭) 市政府現設有受理中心，可讓民眾通報交通危害物和其他交通和維修相關問題：公務局電話中心 (Public Works Agency's Call Center)。向電話中心通報問題者會獲得一個追蹤號碼，以便於後續追蹤和解決問題。請致電 (510) 615-5566 或上網站 [www.oaklandpw.com/Page808.aspx](http://www.oaklandpw.com/Page808.aspx) 提出通報：

- 危害物如玻璃、坑洞、不安全的排水蓋或其他道路阻礙物
- 故障的交通號誌
- 需從腳踏車架或標牌/計費錶柱處移除的遭棄置腳踏車
- 超速或提出交通寧靜要求或其他道路改善建議

---

## 安裝腳踏車架了嗎？

屋崙 (奧克蘭) 市政府透過 CityRacks 腳踏車停車專案 (Bike Parking Program，視可用補助資金而定)，在商圈公共用地、市政府所屬公園、圖書館和停車場安裝腳踏車免費停車架。若要求安裝車架，請上網站 [www.oaklandbikes.info/Page127.aspx](http://www.oaklandbikes.info/Page127.aspx) 閱覽準則，且可在該網站上提出安裝車架的線上申請，或可致電 (510) 238-3983 或寄電郵至 [bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com) 與腳踏車和行人設施專員 (Bicycle and Pedestrian Facilities Coordinator) 聯絡。

---

屋崙 (奧克蘭) 市政府腳踏車和行人設施專案 (Bicycle and Pedestrian Facilities Program)  
社區及經濟發展局 (CEDA)  
運輸服務組  
250 Frank Ogawa Plaza, Suite 4344  
Oakland, CA 94612

電話：(510) 238-3983  
傳真：(510) 238-6412  
電郵地址：[bikeped@oaklandnet.com](mailto:bikeped@oaklandnet.com)  
網址：[www.oaklandbikes.info](http://www.oaklandbikes.info)